MANUEL D'UTILISATION

Modèle MSR RX 22™

www.anschuetz-msr.com



ANSCHÜTZ®

DIE MEISTER MACHER

Version 11/2013

J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG · Jagd- und Sportwaffenfabrik · Daimlerstrasse 12, D-89079 Ulm/Germany · Postfach 1128, D-89001 Ulm/Germany · www.anschuetz-sport.com

Sommaire

1 Modèles



Modèle PRECISION BLACK

Crosse en bois rigide non rabattable.
Finition noir mat, peinte par poudrage avec pièces en bois peintes en gris.
N° de commande 012777



Modèle PRECISION

Crosse en bois rigide non rabattable.
Finition anodisée en aluminium nature avec pièces en bois peintes en gris.
N° de commande 012778

Modèle COMPETITION

Crosse en bois rigide non rabattable avec chargeur court 10 coups, cale main, rail pour lunette de 11mm, surélévateur et support de plaque de couche avec plaque de couche en caoutchouc. Finition anodisée en aluminium nature avec pièces en bois peintes en gris. N° de commande 013041



Modèle BLACK HAWK

Boîtier noir mat peint par poudrage.

Crosse en plastique rabattable.
N° de commande 012779

Crosse en plastique rigide non rabattable.
N° de commande 012934

Modèle BLACK HAWK G

Boîtier noir mat peint par poudrage.
Crosse en plastique rabattable, avec filet de canon.
N° de commande 013495



Modèle DESERT

Boîtier couleur sable peint par poudrage.

Crosse en plastique rabattable.
N° de commande 012780

Crosse en plastique rigide non rabattable.
N° de commande 012935

Modèle DESERT G

Boîtier couleur sable peint par poudrage.
Crosse en plastique rabattable, avec filet de canon.
N° de commande 013497

2 Modules / descriptions

Fig. 2 Bois avant sur les modèles BLACK HAWK et DESERT

Fig. 1 Vue d'ensemble (sur l'exemple du modèle PRECISION)

[1] Crosse en bois (non rabattable)

[2] Cache pour tunnel (cran de mire)

[3] Blocage de crosse / déviateur de douille

[4] Rail Picatinny

[5] Levier d'armement (3 positions des deux côtés)

[6] Cache pour tunnel (guidon)

[7] Support du cale-main

[8] Canon de précision ANSCHÜTZ

[9] Bouche de canon match posée en retrait

[10] Bois avant (varie selon le modèle)

[11] Rail pour cale-main en aluminium (avec crosse en bois)

[12] Fenêtre d'éjection des cartouches

[13] Logement du chargeur

[14] Chargeur

[15] Bouton de déblocage du chargeur, des deux côtés

[16] Détente réglable

[17] Levier de sécurité (des deux côtés)

[18] Poignée

[19] Support du cale-main

[20] Préparé pour la pièce de serrage



Fig. 3 Crosse en plastique rabattable (également rigide, non rabattable, sur demande)

3 Introduction

Chers amis,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit ANSCHÜTZ.
Qu'il s'agisse de tireurs d'élite, de participants aux Jeux Olympiques ou aux championnats du monde et d'Europe, les succès remportés par les sportifs qui utilisent des armes ANSCHÜTZ ne se comptent plus.

Une conception sophistiquée, une finition parfaite et des performances exceptionnelles ont valu aux armes de chasse et de tir sportif ANSCHÜTZ leur réputation. La tradition de qualité et de précision qui fait la renommée de nos produits est renforcée par notre expérience, qui remonte à 1856.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et sommes certains qu'avec l'aide de votre nouvelle arme de tir sportif ANSCHÜTZ, vous remporterez de nombreuses compétitions.

Votre équipe ANSCHÜTZ



3.1 Symboles et pictogrammes

Les symboles et pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer votre attention sur des informations générales et des indications particulièrement importantes :

3.2 Informations générales

▶ précède une consigne d'utilisation

✓ indique le résultat obtenu

• précède une énumération

☞ précède une éventuelle conséquence

3.3 Consignes de sécurité

⚠ **précède une consigne de sécurité**

	**INDICATION !**
	Mise en garde prescrivant un comportement à adopter.

	**PRUDENCE !**
	Situation dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

	**ATTENTION !**
	Situation dangereuse pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

4 Instructions / dispositions de sécurité générales

Les armes à feu sont des objets dangereux. Leur détention et leur utilisation requièrent une attention toute particulière. Vous devez impérativement respecter les consignes de sécurité et avertissements ci-dessous.

	**INDICATION !**
	La législation nationale concernant les armes prévaut et doit être respectée.

4.1 Règles générales de maniement des armes à feu

	**INDICATION !**
	Il est interdit d'utiliser des armes sous l'influence de drogues, de médicaments ou d'alcool. **Ils peuvent en effet altérer la vue, la dextérité et la capacité de jugement.** **Une bonne condition physique et un bon état d'esprit sont indispensables pour utiliser une arme.**

⚠ L'utilisation de toute arme est exclusivement permise aux fins autorisées par la loi.

⚠ Les propriétaires d'armes sont responsables en permanence, et notamment lorsqu'ils sont absents, du maintien de leurs armes hors de portée des enfants et de toute autre personne non autorisée.

⚠ Ne confiez jamais votre arme à une personne non autorisée.

⚠ Toute modification apportée au fusil et/ou toute utilisation d'accessoires autres que les accessoires ANSCHÜTZ d'origine peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'arme.

⚠ L'utilisation de munitions ou de composants de cartouches inappropriés et/ou la présence d'impuretés dans le canon peuvent être à l'origine de dommages et de blessures graves, voire mortelles.

⚠ Toute arme présentant une modification ayant une incidence sur la sécurité ne doit pas être utilisée. En cas de défaut ou de défaillance, déchargez l'arme et faites-la réparer par un armurier agréé.

⚠ En cas de signes extérieurs de détérioration (corrosion, choc, etc.), faites vérifier votre arme par un armurier agréé.

⚠ Manipulez votre arme avec des précautions extrêmes et de façon à éviter qu'elle tombe.

4.2 Lors du tir



ATTENTION !

Danger mortel et risques de dommages matériels !

Ne dirigez pas la bouche de l'arme vers des personnes ou des objets.

▶ Lorsque vous n'utilisez pas l'arme, veillez à orienter sa bouche de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.

▶ Veillez à ce que la bouche de l'arme soit toujours dirigée de façon à ce que l'arme ne risque pas de provoquer des dommages ou de mettre en danger des personnes.



ATTENTION !

Dysfonctionnement lors du tir !

Bien que vous ayez actionné la queue de détente, le coup ne part pas.

▶ N'essayez pas de voir s'il y a quelque chose dans la bouche du canon.

▶ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce que l'arme ne présente aucun danger.

▶ Déchargez l'arme.

▶ Retirez les résidus présents dans le canon.

⚠ Manipulez toujours votre arme comme si elle était chargée.

⚠ Ne saisissez jamais une arme par la queue de détente.

⚠ Les stands de tir doivent être suffisamment ventilés et aérés.

⚠ Tout stand de tir doit disposer d'une butte parfaitement sûre et visible.

⚠ Avant de tirer, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la cible.

⚠ N'utilisez pas d'arme si la visibilité est mauvaise.

⚠ Ne tirez pas en l'air, sur des surfaces dures ou lisses, dans l'eau ou sur des cibles placées sur la ligne d'horizon.

⚠ Ne tirez pas sur des cibles sur lesquelles le projectile peut ricocher ou qui risquent de le dévier.

⚠ Ne mettez jamais la bouche d'une arme sous l'eau et ne la posez jamais sur des matériaux ou des objets pour tirer, sous peine de provoquer un accident ou d'endommager votre arme.

⚠ Utilisez uniquement des munitions du calibre indiqué sur l'arme ou sur le canon.

⚠ Utilisez uniquement des munitions neuves, propres, chargées en usine et de calibre autorisé pour l'arme correspondante.

⚠ Les munitions doivent être conformes aux normes de la C.I.P.

⚠ Ne chargez l'arme que juste avant de l'utiliser.

⚠ L'utilisation de munitions ou de composants de cartouches inappropriés et/ou la présence d'impuretés dans le canon peuvent être à l'origine de dommages matériels et de blessures graves, voire mortelles.

⚠ N'utilisez que des pièces ANSCHÜTZ d'origine.

4.3 Lors de l'entretien

⚠ Avant et après l'utilisation de l'arme, ainsi qu'avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, vérifiez que l'arme n'est pas chargée.

4.4 Lors du transport

⚠ Toute arme doit être transportée déchargée, dans une valise fermée à clé.

⚠ Les armes transportées doivent être sèches et propres.

⚠ Toujours placer le fusil dans la valise de transport avec les organes de visée orientés vers le haut (en direction de la poignée). Cela permet de protéger le dioptre et les organes de visée des coups et protège ainsi les vis de réglage du dioptre et des organes de visée.

4.5 Lors du stockage

⚠ Les armes non utilisées doivent être rangées sous clé, en lieu sûr.

⚠ Les armes doivent impérativement être déchargées et désarmées avant d'être rangées.

⚠ Les munitions doivent être conservées sous clé, dans un lieu qui leur est réservé.

4.6 Protection de l'ouïe et de la vue

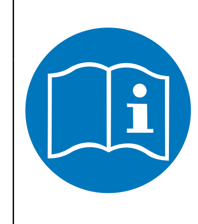


INDICATION !

Pour votre propre sécurité, protégez vos yeux et vos oreilles de manière appropriée lorsque vous tirez !

La non-utilisation d'équipements de sécurité adéquats peut occasionner des lésions visuelles et auditives.

4.7 Réglementations



INDICATION !

La législation, les directives et les dispositions en vigueur dans chaque pays, ainsi que les règles de sécurité des fédérations sportives et de chasse doivent impérativement être respectées.

4.8 Utilisation conforme aux réglementations

Le fusil semi-automatique de petit calibre ANSCHÜTZ est une carabine de tir sportif. Elle doit uniquement être utilisée sur des stands de tir sportif et par des personnes disposant du permis correspondant.



INDICATION !

L'utilisation de toute arme est exclusivement permise aux fins autorisées par la loi.

4.9 Responsabilité

ANSCHÜTZ décline toute responsabilité et ne fera droit à aucune demande de dommages et intérêts en cas de dommages de tout type dû :

- au non-respect des instructions figurant dans le présent manuel d'utilisation,
- au maniement ou à une réparation inappropriés,
- à une utilisation de pièces de marques autres que ANSCHÜTZ,
- à une manipulation ou un entretien incorrects,
- à une négligence,
- à un retrait de la cire à cacheter,
- à des interventions non autorisées ou
- à des dommages dus au transport.



PRUDENCE !

Toute modification ou intervention sur l'arme ou ses pièces est interdite et peut, dans certains cas, aller à l'encontre des conditions de garantie.
Ces modifications peuvent nuire à la sécurité d'utilisation du produit et être à l'origine d'accidents susceptibles de mettre en danger la vie et l'intégrité corporelle.
Le cas échéant, la garantie est automatiquement annulée.

⚠ **Avant toute utilisation, l'arme doit être contrôlée en vue de détecter toute modification éventuelle !**

4.10 Consignes de sécurité supplémentaires

⚠ N'utilisez jamais l'arme sous l'influence de drogues, de médicaments ou d'alcool, lorsque vous êtes malade ou que vous souffrez de problèmes similaires. Cela peut nuire à votre capacité de jugement et à vos réflexes.

⚠ Considérez le fusil toujours comme chargé et armé jusqu'à ce que vous vous soyez convaincu du contraire en procédant au déchargement.

⚠ Dirigez toujours la bouche du fusil de manière à ce que le fusil ne présente aucun danger quand vous le manipulez. Une direction qui ne présente aucun danger est une direction vers une zone dans laquelle ne se trouve aucune personne, aucun être vivant ni objet ne représentant pas une cible confirmée.

⚠ Ne dirigez jamais le fusil sur des portes, des vitres, des murs, du béton, de la pierre ou autres surfaces lisses (y compris l'eau).
Une balle de fusil peut transpercer de telles surfaces ou rebondir dans une direction incertaine.

⚠ Ne visez jamais sur vous-même ou sur un autre être vivant.

⚠ Ne vous fiez jamais aux seuls mécanismes de sûreté.
Les mécanismes de sûreté ne remplacent pas un maniement soigneux, correct et sûr du fusil.

⚠ Manipulez toujours votre fusil comme si les mécanismes de sûreté ne fonctionnaient pas. La meilleure prévention de sécurité est un maniement correct, bien étudié et sûr du fusil.

⚠ Ne tirez jamais avec un fusil dans lequel de l'eau, du sable, de la saleté ou d'autres corps étrangers ont pénétré.

⚠ Ne désarmez jamais le levier d'armement en maintenant le levier d'armement et en actionnant en même temps la détente.

⚠ Gardez toujours le fusil à la main lorsqu'il est chargé.

⚠ Déchargez toujours immédiatement le fusil après que vous ayez tiré avant de le déposer, de l'enfoncer dans un licou ou de le donner à une autre personne autorisée.

⚠ Ne donnez jamais le fusil à une personne qui ne s'est pas familiarisée à fond avec les consignes de sécurité et avec le maniement du fusil en lisant les notices correspondantes.

⚠ Ne laissez jamais le fusil sans surveillance et protégez-le contre tout accès non autorisé.

⚠ Ne stockez jamais le fusil en état chargé mais retirez le chargeur et assurez-vous qu'aucune cartouche ne se trouve dans la chambre du canon.

⚠ Conservez le fusil et les munitions à des emplacements différents et assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ou des enfants ne puissent avoir accès ni à l'un ni à l'autre.

5 Mécanisme de sûreté :

5.1 Levier de sécurité F/S – des deux côtés

Actionnement de la sûreté manuelle :
Pour l'actionner, poussez le levier de sécurité manuel complètement vers le haut jusqu'à ce que le point jaune se trouve sur la lettre « S » (voir fig. 4).

« S » = sécurisé

« F» = tir (Fire)



Fig. 4 Levier de sécurité

5.2 Sûreté contre le déclenchement involontaire de tir en cas de chute / sûreté du percuteur

Une goupille de sécurité intérieure bloque le percuteur afin d'empêcher que le percuteur frappe la cartouche. Lors de l'actionnement de la détente, la goupille de sécurité se retire du percuteur et le libère.

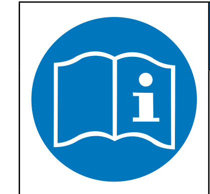
6 Transport du fusil

Pour votre propre sécurité et la sécurité des autres personnes, transportez le fusil toujours déchargé et désarmé. Ne transportez jamais un fusil déjà armé et contenant une cartouche dans la chambre.

Transportez le fusil séparément des munitions.

Si vous placez votre fusil dans une valise ou un étui, assurez-vous toujours que le fusil et l'intérieur de la valise ou de l'étui sont secs et qu'il n'y a aucun reste d'eau ou d'humidité.

Placez toujours un fusil nettoyé, sec et huilé dans la valise ou dans l'étui.



INDICATION !

Assurez-vous que toutes les réglementations applicables relatives au transport des armes à feu soient respectées !

7 Manipulation du fusil

7.1 Généralités

Le fusil est fourni en général avec une mince couche protectrice de conservation d'huile et de graisse. Retirez avec précaution l'huile excédentaire avant la première utilisation.

7.2 Munitions

Utilisez pour votre fusil uniquement des munitions usuelles du commerce emballées dans leur emballage d'origine et qui sont adaptées au calibre du fusil. Le calibre correct est indiqué sur le fusil. N'utilisez **jamais** des munitions chargées à la main, « retravaillées » et rechargées d'un autre calibre qui ne répond pas à la norme.

7.3 Chargement du chargeur

Procédure :

1. Placez la cartouche sur l'amenée près des lèvres d'amenée du chargeur (fig. 5).
2. Tirez le ressort du chargeur vers le bas.
3. Enfoncez la cartouche jusqu'à l'arrière du chargeur (fig. 6).
4. Chargez seulement dans le chargeur le nombre de cartouches que vous voulez tirer. Une carabine de tir sportif est fournie de façon standard avec un chargeur à 10 coups. Un chargeur à 2, 5, 20 ou 22 coups est disponible en option.

Fig. 5



Fig. 6





PRUDENCE !

Dysfonctionnement et risque de blessure !
De par l'utilisation de munitions non autorisées et la présence de corps étrangers.

▶ Utilisez seulement le calibre autorisé pour l'arme.

7.4 Chargement du fusil (prêt au tir)

⚠ Le levier de sécurité doit toujours se trouver en position « S » !

⚠ Vous ne devez jamais charger ou recharger le fusil dans une voiture, dans une pièce ou dans un autre petit espace (sauf sur un stand de tir).

⚠ Essuyez toujours avant le chargement toute huile ou graisse excédentaire et vérifiez qu'aucun corps étranger ou substance étrangère ne se trouve dans le canon.

⚠ Dirigez la bouche du fusil toujours de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.

⚠ Ne posez pas votre doigt sur la détente.

⚠ Posez votre doigt en dehors du pontet de sous-garde.

⚠ Ne chargez le fusil que juste avant le tir en enfonçant le chargeur.

⚠ Tirez le levier d'armement afin de charger la première cartouche.

⚠ Ne vous fiez jamais aux seuls mécanismes de sûreté.

⚠ Le mécanisme de sûreté ne remplace pas un maniement soigneux et correct du fusil.

⚠ Gardez toujours le fusil à la main lorsqu'il est chargé.



ATTENTION !

Danger de mort !
Tir involontaire avec une arme chargée, non verrouillée.

▶ Dirigez la bouche de l'arme de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger.

▶ Désarmez toujours l'arme après l'avoir chargée.

Procédure :

1. Dirigez le fusil de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
2. Insérez le chargeur chargé dans le logement prévu à cet effet (fig. 7.1) – en poussant sur le fond du chargeur, flèche verte (fig. 7.2) et assurez-vous qu'il s'est enclenché à fond (par exemple, en le tirant par le bas).
3. Tirez sur le levier d'armement jusqu'au clou et laissez-le ensuite bondir vers l'avant (fig. 8).
4. Réglez le levier de sécurité en position « F » (fig. 4).
   Le fusil est à présent armé et prêt pour le tir.

Fig. 7.1





Fig. 7.2

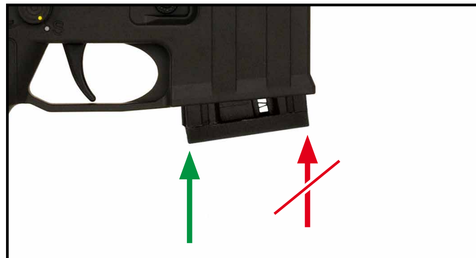


Fig.8





INDICATION !

Lorsque vous fermez la culasse, une cartouche est amenée dans la chambre du canon et le percuteur est armé.

7.5 Tir

⚠ Assurez-vous que la cible et son environnement permettent un tir en toute sécurité.

⚠ Assurez-vous que vos doigts, mains ou autres parties du corps ne se trouvent pas pendant le tir devant, au-dessus ou à côté de la bouche du canon ou de la fenêtre d'éjection des cartouches.

⚠ Ne permettez jamais que des personnes se trouvent à côté de vous où elles pourraient être touchées par des douilles éjectées.

⚠ Portez toujours une protection de l'ouïe et des lunettes de protection lorsque vous tirez.
Informez les personnes à proximité de la nécessité de porter une protection de l'ouïe.

⚠ Interrompez immédiatement le tir et déchargez le fusil lorsque vous soupçonnez qu'une cartouche n'est pas insérée correctement, qu'une douille s'est coincée, qu'un projectile bloque le canon ou qu'un tir émet un son (ou donne l'impression d'être) « faible » ou inhabituel.

⚠ N'essayez jamais de libérer un blocage en tirant un nouveau coup.



PRUDENCE !

Pendant le tir, maintenez le fusil au niveau de la protection de la main et non pas du chargeur !
Le maintien du fusil au niveau du chargeur peut conduire à des dysfonctionnements !

7.6 Rechargement pendant le tir

Le côté reste dans la position ouverte après le dernier tir.

Remarque :

- ▶ Réglez le levier de sécurité sur la position « S ».
- ▶ Gardez toujours le fusil à la main.
- ▶ Dirigez le fusil de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
- ▶ Retirez le doigt de la détente.

Procédure :

1. Retirez le chargeur vide en appuyant sur le bouton de déblocage du chargeur (fig. 9).
2. Introduisez le chargeur chargé dans le logement du chargeur et assurez-vous qu'il est correctement enclenché (fig. 10).
3. Tirez sur le levier d'armement jusqu'au clou et laissez-le ensuite revenir de lui-même vers l'avant (fig. 11).
4. Le fusil est rechargé et armé.
5. Réglez le levier de sécurité sur la position « F ».

✓ **Le fusil est prêt au tir.**



Fig. 9

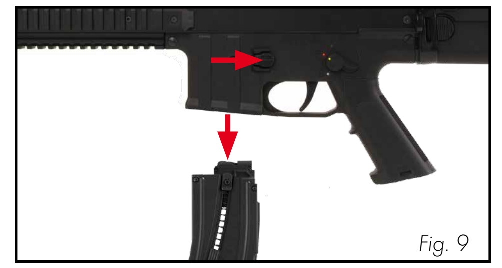


Fig. 9





Fig. 11

7.7 Déchargement du fusil – le chargeur n'est pas vide

Remarque :

Gardez toujours le fusil à la main tant qu'il n'est pas déchargé.
Lorsque le fusil est chargé, une cartouche se trouve dans la chambre.
Ne placez jamais votre main au-dessus de la fenêtre d'éjection des cartouches.

Procédure :

1. Réglez le levier de sécurité sur la position « S ».
2. Appuyez sur le bouton de déblocage du chargeur afin de retirer le chargeur (fig. 9, page 8).
3. Dirigez la bouche du fusil de manière à ce qu'il ne présente aucun danger.
4. Tirez sur le levier d'armement jusqu'au clou et maintenez-le dans cette position. La cartouche est alors éjectée (fig. 12).
5. Contrôlez (visuellement et manuellement avec l'aide adaptée) afin de s'assurer que la cartouche a été éjectée et qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre. (Fig. 13)
6. Laissez le levier d'armement à nouveau « bondir » vers l'avant.
7. Videz le chargeur.
8. Ramassez la cartouche éjectée et nettoyez le fusil.

IMPORTANT : Le fusil est à présent déchargé mais pas désarmé !

Fig. 12



Fig. 13



7.8 Déchargement du fusil – le chargeur est vide

Remarque :

Vous devez toujours garder le fusil à la main tant que le chargeur n'a pas été retiré et que le fusil n'a pas été déchargé.

Procédure :

1. Dirigez la bouche du fusil de manière à ce que le fusil ne présente aucun danger.
2. Appuyez sur le bouton de déblocage du chargeur et retirez le chargeur (fig. 14).
3. La fenêtre d'éjection des cartouches doit être ouverte après la dernière cartouche.
4. Contrôlez (visuellement et manuellement avec l'aide adaptée) afin de s'assurer qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre (fig. 15).

IMPORTANT : Le fusil est à présent déchargé mais pas désarmé !

7.9 Désarmement du fusil

Remarque :

Actionnez la détente uniquement lorsque aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre ou dans le canon.

Procédure :

1. Lorsque vous êtes sûr qu'aucune cartouche ne se trouve plus dans la chambre ou dans le canon, retirez le chargeur vide (fig. 16).
2. Tirez le levier d'armement complètement vers l'arrière et laissez-le ensuite revenir vers l'avant (fig. 17). Le côté doit « bondir » simultanément vers l'avant de façon à ce que la fenêtre d'éjection se ferme.
3. Réglez le levier de sécurité sur la position « F » et actionnez la détente.
4. Le percuteur saute vers l'avant.
5. Le fusil est à présent désarmé.
6. Réglez le levier de sécurité sur la position « S ».



INDICATION !

Si vous tirez de nouveau le levier d'armement vers l'arrière après cette procédure, vous armez à nouveau le fusil !



Fig. 14

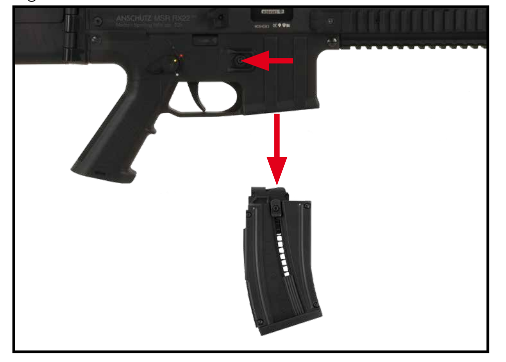


Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17



8 Organes de visée

8.1 Organes de visée : le cran de mire

1. Pour relever le cran de mire, appuyez sur le clic (fig. 18).
   Pour le rabattre, appuyez à nouveau sur le cran de mire (vers l'avant) jusqu'à ce qu'il s'enclenche (fig. 19).
2. Pour régler le cran de mire, vous pouvez tourner la vis de réglage (fig. 20) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de déplacer le cran de mire vers la droite (dans le cas d'un tir à gauche) ou la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre afin de déplacer le cran de mire vers la gauche (en cas d'un tir à droite).
3. Lorsque le cran de mire se trouve dans la position optimale, arrêtez simplement de tourner. Il reste alors dans sa position actuelle.
4. En rabattant le guidon à lame, vous pouvez faire varier le diamètre du trou du cran de mire (fig. 21). Le réglage de visée sélectionné auparavant reste conservé !

Fig. 18

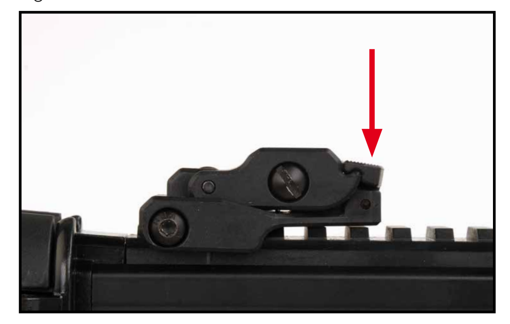


Fig. 19

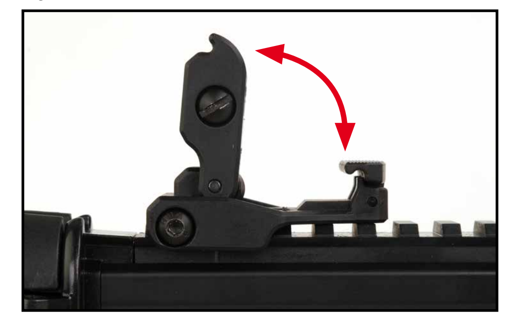
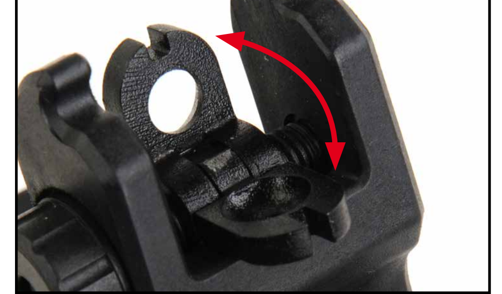


Fig. 20



Fig. 21



8.2 Organes de visée : le guidon

1. Pour relever le guidon, appuyez sur le clic (fig. 22).
   Pour le rabattre, appuyez à nouveau sur le guidon (vers l'arrière) jusqu'à ce qu'il s'enclenche (fig. 23).
2. Pour régler le guidon (fig. 24), enfoncez le bouton d'enclenchement avec un objet pointu (fig. 25). Vous pouvez régler la hauteur du guidon en tournant le guidon.
3. Tournez le guidon dans la position souhaitée, relâchez l'extracteur et laissez-le se réenclencher.

PRUDENCE !

Risque de blessure !
Le cran de mire et le guidon subissent une pression par ressort élevée !

Fig. 22

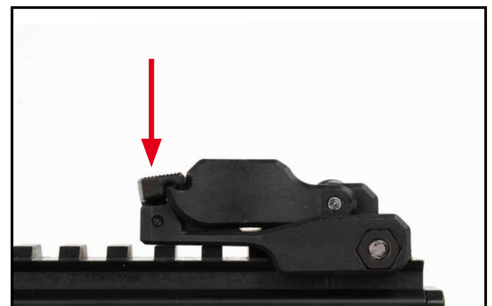


Fig. 23

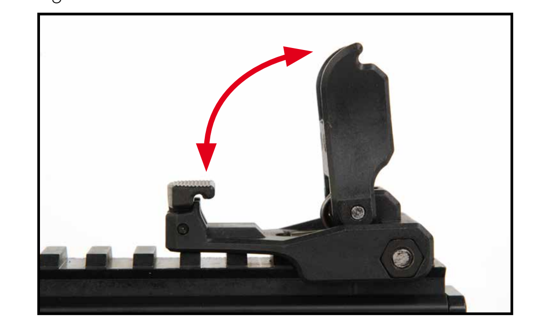
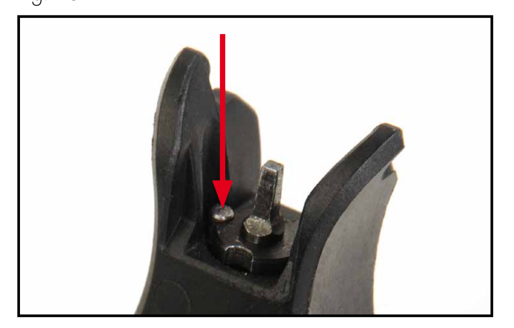


Fig. 24



Fig. 25



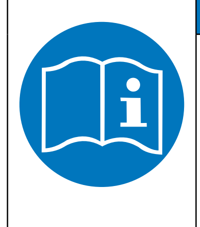
9 Crosse (varie selon le modèle)

9.1 Réglage de la crosse en plastique

Vous pouvez régler la crosse en plastique de deux manières.
Vous pouvez régler la longueur de crosse et la hauteur de la joue de crosse.

Procédure :

1. Vous pouvez régler en hauteur la joue de crosse en appuyant sur le **bouton de réglage 1** et en soulevant la joue de crosse (fig. 26).
2. Vous pouvez régler la longueur de la crosse sur le fusil en appuyant sur le **bouton de réglage 2** et en tirant l'insert de crosse vers l'arrière.
   L'insert de crosse peut être amené dans 3 positions différentes.
   Sélectionnez la position la plus confortable pour vous (fig. 26).
3. Afin de rabattre la crosse, appuyez sur le **bouton rabattant 3** (fig. 26) et appuyez latéralement sur la crosse (fig. 27).
4. Pour tirer, remettez la crosse en position de tir en la repoussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic qui signale que la position et la fixation de la crosse sont correctes.



INDICATION !

Pour les crosses non rabattables (selon le modèle), l'usage de la force pour tenter de rabattre la crosse conduit à sa destruction. Veuillez observer ce qui suit : pour les modèles de fusil avec crosse rigide non rabattable, cette dernière ne peut pas être remplacée après coup par une crosse rabattable !

Fig. 26

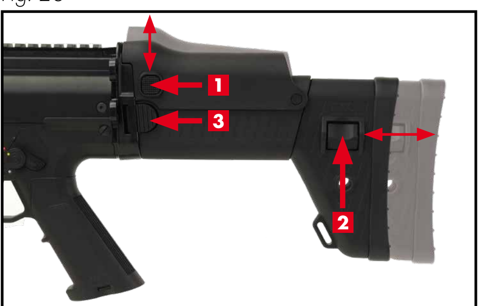


Fig. 27



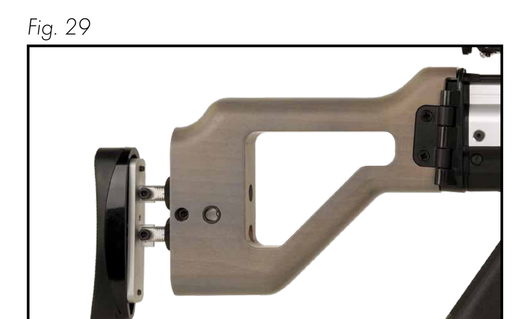
9.2 Réglage de la crosse en bois

Vous pouvez agrandir la crosse en bois rigide non rabattable (fig. 28) en montant des pièces accessoires d'origine ANSCHÜTZ (fig. 29). Vous avez de cette façon la possibilité d'équiper différentes plaques de couche (plaque de couche à crochet ou plaque de couche caoutchouc) d'un auget de plaque de couche réglable en longueur et ainsi de les adapter individuellement au tireur.

Fig. 28



Fig. 29



Vous trouverez des informations supplémentaires notamment les spécifications techniques, les images des produits et accessoires dans notre catalogue actuel MSR RX22 ainsi que sur notre site Internet : **www.anschuetz-msr.com**

10 Détente



ATTENTION !

Danger de mort !

Danger de mort lorsque l'arme est chargée.

▶ Avant d'effectuer tout réglage, assurez-vous que l'arme est bien déchargée.



PRUDENCE !

Dommages matériels !

Risque d'endommagement de la détente durant son remplacement si la culasse n'est pas ouverte.

▶ Ouvrez la culasse avant de remplacer la détente.

10.1 Poids de la détente

Le poids de la détente directe match est réglé en usine sur 1 800 g env. Il peut être réglé sur une plage comprise entre 1 500 et 2 500 g env.

10.2 Réglage du poids de la détente

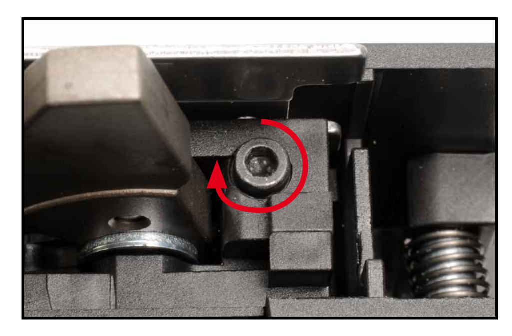
Réglage du poids de la détente à l'aide de la vis de réglage :



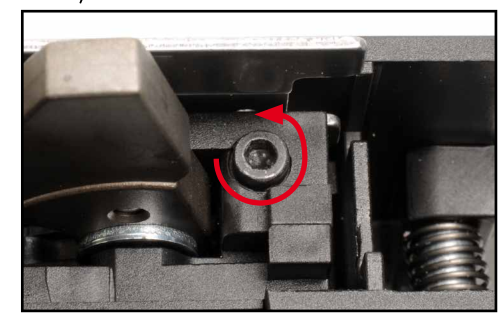
Desserrez et retirez les vis des deux côtés du manche !



L'ouverture de clé de la vis pour le réglage du poids de la détente est de 2,5 mm.



Si vous tournez la vis **dans le sens des aiguilles d'une montre**, vous obtenez un **poids de détente plus faible.**



Si vous tournez la vis **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre**, vous obtenez un **poids de détente plus élevé.**

11 Montage du levier d'armement – système UCAS

UCAS = universal cocking adaption system
(système universel d'adaptation de l'armement - demande de brevet en cours)

Avant d'utiliser le fusil, vous devez monter le levier d'armement :

- Vous pouvez monter le levier d'armement dans 6 positions (fig. 30).
  (3 du côté droit et 3 du côté gauche du fusil).
- Enfoncez le levier d'armement avec son axe de fixation dans le trou du levier d'armement que vous voulez utiliser.

Pour modifier la position du levier d'armement, procédez de la façon suivante :

1. Retirez le levier d'armement de sa position actuelle.
2. Placez le levier d'armement sur la position souhaitée et enfoncez-le. Vous entendez alors un déclic lorsque le levier d'armement est complètement enfoncé et fixé sur le fusil.

Fig. 30



12 Entretien



ATTENTION !

Danger de mort !
Danger de mort lorsque l'arme est chargée.
▶ Avant d'utiliser une arme et avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage, vérifiez que cette arme n'est pas chargée.



PRUDENCE !

Risques de blessures et de dommages matériels !
Risques de blessures et de dommages matériels en cas de non-élimination du lubrifiant présent dans le canon et dans la chambre.
▶ Avant chaque tir, enlevez l'huile du canon et de la chambre, et assurez-vous qu'ils ne contiennent aucun corps étranger.

12.1 Démontage pour le nettoyage

Procédure :

1. Vérifiez que le fusil est désarmé et déchargé.
2. Assurez-vous que la chambre est vide.
3. Retournez le fusil.
4. Retirez la poignée en desserrant les 2 vis et en retirant les 2 fléchettes de tir (fig. 31). Retirez la poignée comme représenté.



Fig. 31



Fig. 31





INDICATION !

Nous ne vous recommandons pas de poursuivre le démontage du fusil. Le nettoyage peut être réalisé sans démontage supplémentaire.



PRUDENCE !

Soyez toujours attentif aux éventuelles modifications et aux éventuels dommages que l'arme a pu subir.

En cas de modification ou de dommage, faites immédiatement vérifier l'arme par un armurier agréé ou expédiez-la à ANSCHÜTZ.



INDICATION !

Conservez l'arme à l'abri de la poussière, du sable, de l'humidité, de la chaleur et de toute autre influence défavorable.



INDICATION !

Après chaque utilisation de l'arme, appliquez une fine couche de lubrifiant sur les pièces en acier et nettoyez minutieusement le canon.

Le passage d'un environnement froid à un environnement chaud risque d'entraîner la formation d'eau de condensation sur les pièces métalliques et dans le canon. Des points de rouille peuvent se former si vous ne séchez pas rapidement l'arme.

Aucun autre moyen (tampon de feutre, graisse non autorisée, etc.) ne doit être utilisé pour le nettoyage du canon.



INDICATION !

Nettoyez régulièrement la valise / l'étui de l'arme et éliminez toutes traces de poussière et peluches.

L'intérieur de la valise / de l'étui de l'arme doit être doublé d'un matériau lisse, anti-poussière.

Lorsqu'il ou elle n'est pas utilisé(e), la valise / l'étui de l'arme doit toujours être laissé(e) ouvert(e) pour que l'humidité puisse s'échapper. La formation d'humidité peut être réduite en se servant d'un absorbeur d'humidité.

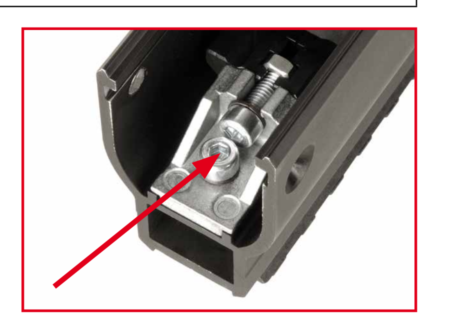
Une valise / un étui ne devrait être utilisé(e) que pour le transport et jamais comme objet de conservation ou de substitut au coffre-fort.

ATTENTION !

Les vis (sauf les vis composite du manche/boîtier) sont bloquées avec du produit frein filet de fixation moyenne (LOCTITE 243).
Après leur desserrage, les vis doivent toujours être rebloquées avec du produit frein filet de fixation moyenne (LOCTITE 243), en particulier la vis de culasse.

Très important :

si la vis n'est pas bloquée avec du LOCTITE, elle peut se détacher lors de l'utilisation de l'arme et endommager le support de culasse.



12.2 Nettoyage

La description de démontage précédente est suffisante pour le nettoyage. Un démontage supplémentaire du fusil ne devrait être réalisé que par un personnel qualifié.
N'utilisez aucun écouvillon métallique ou autre matériau dur pour nettoyer le canon ou d'autres pièces métalliques. Cela risquerait d'endommager la surface lisse du canon ou du fusil.
N'utilisez qu'un écouvillon approprié et du bon calibre, l'écouvillon à angle droit livré avec le produit (fig. 32), un tuyau de nettoyage ou le cordon de nettoyage 507 avec des mèches (fig. 33).
Les solvants risqueraient d'endommager la surface du fusil.
Avant d'utiliser un quelconque produit de nettoyage ou solvant, lisez les consignes du fabricant.

Procédure :

1. Humidifiez l'écouvillon à angle droit livré avec le produit (fig. 32) avec de l'huile pour fusil et introduisez-le dans la chambre (fig. 34) afin de retirer soigneusement tous les résidus de poudre et les salissures.
2. Essuyez les résidus de poudre et l'huile se trouvant dans le trou du canon et la chambre avec des chiffons de nettoyage.
3. Enlevez les salissures du guidage de la culasse et du bloc de culasse avec une brosse ou des chiffons de nettoyage et frottez ensuite ces éléments avec un chiffon imbibé d'huile ou de graisse pour fusil.
4. Huilez légèrement la chambre.

12.3 Nettoyage du canon

Si le canon n'est pas **trop encrassé**, utilisez un écouvillon en plastique ou des mèches avec un cordon de nettoyage ou bien un tuyau de nettoyage. Huilez légèrement l'écouvillon en plastique ou des mèches et tirez-les à travers le canon à partir de la chambre avec un cordon de nettoyage approprié (fig. 35).

Si le canon est **très encrassé**, utilisez un écouvillon en bronze approprié et un nettoyant pour canon adéquat. Huilez légèrement l'écouvillon en bronze et tirez-le à travers le canon à partir de la chambre avec un cordon de nettoyage approprié (fig. 35).



INDICATION !

Suivez le manuel d'instruction du produit de nettoyage !

Pour sécher le canon, passez des mèches de nettoyage plusieurs fois dans le canon.



INDICATION !

Pour éviter tout risque de corrosion, graissez impérativement le canon après utilisation de tout produit de nettoyage contenant de l'ammoniac.

Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34

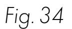
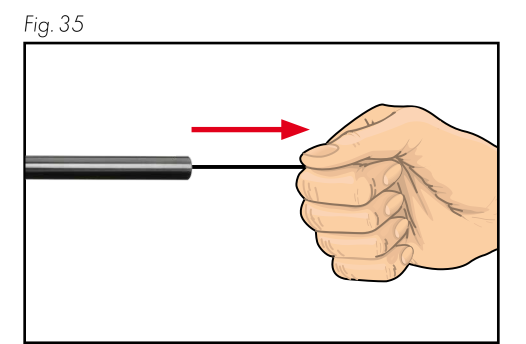




Fig. 35



12.4 Assemblage du fusil

Procédure :

1. Vérifiez que le fusil est désarmé et déchargé.
2. Assurez-vous que la chambre est libre.
3. Retournez le fusil.
4. Remettez la poignée à nouveau dans sa position sur le bâti.
   Fixez la poignée en mettant les 2 fléchettes de tir en place et en serrant les 2 vis à fond (fig. 35).

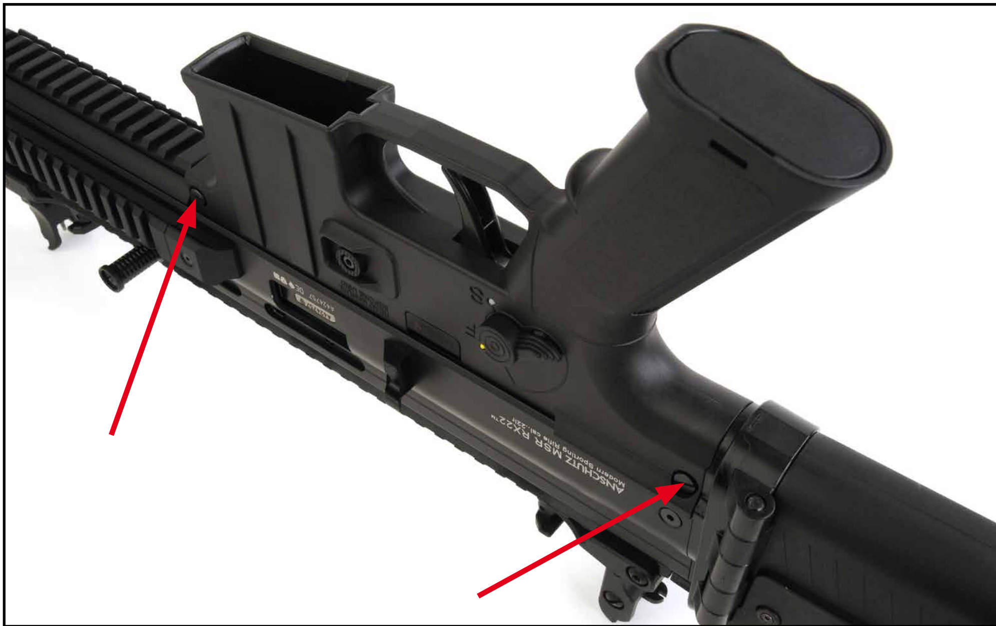
12.5 Entretien du fusil

⚠ Prenez garde à ce que votre fusil se trouve toujours dans un état parfait et à ce qu'il soit entièrement fonctionnel.

⚠ Nettoyez toujours votre fusil après utilisation.

⚠ Ne modifiez ou ne réparez jamais vous-même les pièces de votre fusil.

Fig. 35



⚠ Faites contrôler votre fusil une fois par an par un armurier qualifié car des défauts, une usure, de la corrosion, etc. ne sont pas toujours visibles de l'extérieur.

⚠ Pour les réparations et travaux d'entretien, nous vous recommandons toutefois de renvoyer votre fusil à votre revendeur / importateur qui dispose toujours en stock d'un assortiment complet de pièces de rechange.

⚠ Si vous commandez des pièces de rechange sans envoyer le fusil, vous êtes responsable de la commande des pièces correctes et du montage adapté chez un armurier qualifié.

12.6 Fréquence d'entretien

Avant le tir :

- Déshuilez soigneusement l'arme.

⚠ **Le déshuilage de l'arme doit impérativement être effectué en intérieur, à température ambiante, car trop d'huile risquerait de rester dans le canon en présence d'une température trop basse.**

- Tirez environ 10 fois pour rétablir la régularité de la performance de tir (tirs d'huile).

Après le tir

- Laissez la culasse ouverte pour que l'arme se réchauffe à la température ambiante.
- Essuyez soigneusement les parties extérieures pour éliminer la buée.
- Démontez l'arme et essuyez les pièces individuelles pour éliminer la buée.
- Graissez l'arme (crosse comprise) à l'aide d'un lubrifiant pour armes approprié.
- Nettoyez le canon avec un écouvillon en plastique et un lubrifiant pour armes.

Pour de nouvelles carabines (jusqu'à 10 000 tirs) à intervalles de 1 000 tirs, par la suite à intervalles de 5 000 tirs min.

- Nettoyez le canon avec un écouvillon en laiton de la chambre jusqu'à la bouche avec un nettoyant pour canon approprié.

⚠ **N'effectuez pas de mouvements de va-et-vient avec l'écouvillon dans le canon.**

- Dévissez l'écouvillon de laiton en dehors de la bouche et retirez précautionneusement la baguette à travers le canon.

12.7 Suppression des problèmes / élimination des défauts



ATTENTION !

En cas de dysfonctionnement (par exemple non-déclenchement du tir, etc.), déchargez l'arme, désarmez-la et faites-la immédiatement vérifier par un vendeur spécialisé / armurier ou expédiez-la à ANSCHÜTZ.

Un entretien du fusil (nettoyage et inspection) conformément aux consignes permet d'éviter des dysfonctionnements. Si un dysfonctionnement devait toutefois se produire pendant le tir, procédez alors de la façon suivante :

⚠ **Maintenez le fusil de façon à ce qu'il soit dirigé en direction du tir (direction sûre) et retirez votre doigt de la détente tandis que vous procédez aux opérations décrites ci-dessous.**

Procédure :

1. Retirez le chargeur.
2. Tirez sur le levier d'armement jusqu'au clou et maintenez-le dans cette position (fig. 36).
3. Contrôlez (visuellement ou avec un outil) qu'aucun projectile, cartouche, douille ou corps étranger ne se trouve dans le trou du canon ou dans la chambre (fig. 37).
4. Si un projectile est coincé dans le trou, démontez le fusil et faites supprimer le blocage par un armurier qualifié à l'aide d'un outil approprié.
5. Retirez toutes les cartouches, douilles ou tout corps étranger.
6. Nettoyez et lubrifiez le fusil et assemblez-le.
7. Faites inspecter le fusil par un armurier.

Fig. 36



Fig. 37



12.8 Conservation et stockage du fusil en toute sécurité

Avertissement :

⚠ Conservez votre fusil toujours non chargé et nettoyé.

⚠ Stockez votre fusil toujours séparé de ses munitions et sous clé.

⚠ Les enfants ou des personnes inexpérimentées ou non autorisées ne doivent pas avoir accès au fusil et aux munitions.

12.9 Envoi du fusil à ANSCHÜTZ

Remarque importante :

Le site Internet de ANSCHÜTZ contient des consignes pour l'expédition du fusil à des fins d'entretien.
ANSCHÜTZ n'accepte aucun fusil sans autorisation préalable.

12.10 Accessoires (vous les trouvez sur le site Internet de ANSCHÜTZ)

Vous pouvez obtenir des informations essentielles relatives à la commande des accessoires et pièces de rechange auprès de votre revendeur / du service après-vente de votre pays.

- Modèle de fusil (calibre, désignation)
- Numéro de série du fusil
- Numéro de commande

13 Spécifications techniques

Modèle Model	**N° de commande** Item No.	**Cal.** Cal.	**Couleur** Color	**Crosse** Butt stock	**Poids de détente réglé approx.** Trigger weight, adjusted, approx.	**Plage de réglage du poids de détente approx.** Adjustment of the trigger weight, approx.	**Surélévateur**** Length of aiming**	**Longueur totale** Total length		**Réglage de la hauteur de la joue de crosse** Height adjustment of the cheek piece	**Hauteur totale** Total height	**Largeur totale** Total width	**Longueur du canon** Barrel length	**Ø de la bouche du canon** Muzzle diameter	**Inclinaison des rayures** Length of twist	**Nombre de coups** Number of discharges	**Longueur de crosse** Length of pull	**Poids*** approx.** Weight*** approx.
MSR RX22™ Precision Black	012777	.22 l.r.	noir-gris black-grey	Bois, rigide, non rabattable Wood, fixed, non-foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	850 mm 33.5 inch		-	200 mm 7.9 inch	37 mm 1.5 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	335 mm 13.2 inch	3 150 g 6.94 lbs
MSR RX22™ Precision	012778	.22 l.r.	inoxydable/ noir-gris stainless/ black-grey	Bois, rigide, non rabattable Wood, fixed, non-foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	850 mm 33.5 inch		-	200 mm 7.9 inch	37 mm 1.5 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	335 mm 13.2 inch	3 150 g 6.94 lbs
MSR RX22™ Black Hawk	012779	.22 l.r.	noir black	Plastique, rabattable Plastic, foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	824 – 862 mm / 635 mm 32.4 – 33.9 inch / 25 inch		10 mm 0.4 inch	200 mm 7.9 inch	35 mm 1.4 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	315 – 350 mm 12.4 – 13.8 inch	3 150 g 6.94 lbs
MSR RX22™ Black Hawk **G**	013495	.22 l.r.	noir black	Plastique, rabattable Plastic, foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	854 – 892 mm / 665 mm 33.6 – 35.1 inch / 26.2 inch		10 mm 0.4 inch	200 mm 7.9 inch	35 mm 1.4 inch	450 mm 17.7 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	315 – 350 mm 12.4 – 13.8 inch	3.170 g 6.99 lbs
MSR RX22™ Desert	012780	.22 l.r.	sable sable	Plastique, rabattable Plastic, foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	824 – 862 mm / 635 mm 32.4 – 33.9 inch / 25 inch		10 mm 0.4 inch	200 mm 7.9 inch	35 mm 1.4 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	315 – 350 mm 12.4 – 13.8 inch	3 150 g 6.94 lbs
MSR RX22™ Desert **G**	013497	.22 l.r.	sable sable	Plastique, rabattable Plastic, foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	854 – 892 mm / 665 mm 33.6 – 35.1 inch / 26.2 inch		10 mm 0.4 inch	200 mm 7.9 inch	35 mm 1.4 inch	450 mm 17.7 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	315 – 350 mm 12.4 – 13.8 inch	3.170 g 6.99 lbs
MSR RX22™ Black Hawk FIX*	012934	.22 l.r.	noir black	Plastique, rigide, non rabattable Plastic, fixed, non-foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	860 mm 33.9 inch		10 mm 0.4 inch	200 mm 7.9 inch	35 mm 1.4 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	340 mm 13.4 inch	3 150 g 6.94 lbs
MSR RX22™ Desert FIX*	012935	.22 l.r.	sable sable	Plastique, rigide, non rabattable Plastic, fixed, non-foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	860 mm 33.9 inch		10 mm 0.4 inch	200 mm 7.9 inch	35 mm 1.4 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	340 mm 13.4 inch	3 150 g 6.94 lbs
MSR RX22™ Competition	013041	.22 l.r.	inoxydable/ noir-gris stainless/ black-grey	Bois, rigide, non rabattable Wood, fixed, non-foldable	1 800 g 4.0 lbs	1 500 – 2 500 g 3.3 – 5.5 lbs	max. 430 mm 16.9 inch	875 – 910 mm 34.4 – 35.8 inch		-	200 mm 7.9 inch	37 mm 1.5 inch	420 mm 16.5 inch	17 mm 0.67 inch	420 mm 16.5 inch	8	360 – 400 mm 14.2 – 15.7 inch	3 150 g 6.94 lbs

*La crosse n'est pas réglable en longueur et fixée sur la position de réglage médiane (niveau 2).
*The stock is not adjustable lengthwise and fixed on middle adjustment (level 2).

** selon les organes de visée
** depending on sight set

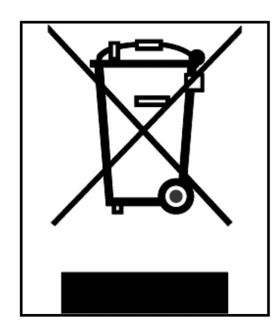
*** Indications du poids avec chargeur 10 coups (110 g) et sans organes de visée.
*** Weights with 10-shot magazine (0.24 lbs) and without sight set.



G = Filet de canon
G = Barrel thread



14 Mise au rebut



La mise au rebut de votre arme doit être confiée à un revendeur spécialisé / armurier (les justificatifs devront être présentés sur demande).Suivez strictement toute la législation nationale actuelle relative à la mise au rebut des armes à feu portatives.

15 Divers

Des informations complémentaires sont disponibles sur notre site Internet **www.anschuetz-msr.com**.

Si vous souhaitez être informé(e) des nouveautés concernant cette arme et tous les autres produits ANSCHÜTZ, n'hésitez pas à vous abonner gratuitement sur Internet à notre newsletter.

16 Performance de tir

La précision de tir d'un fusil dépend de nombreux facteurs.
Un facteur important est la munition. Tous les canons ne tirent pas aussi bien avec tous les types de munitions ; des différences importantes de performance peuvent intervenir. C'est la raison pour laquelle la munition et les organes de visées doivent être adaptés à votre fusil.

Même des munitions du même fabricant et de même catégorie peuvent donner des performances de tir et une position de point d'impact différentes d'une fabrication à une autre et d'un fusil à un autre. Si les munitions et les organes de visée ont été sélectionnés de façon optimale, nous garantissons une excellente performance de tir de nos fusils. Se reporter à la carte de garantie.

www.anschuetz-msr.com

17 Carte de garantie

<<< GARANTIE >>>

1. Matériel : cet article a été autorisé à la vente après des contrôles stricts (de l'article, de ses matériaux et de ses pièces détachées) ou si le fusil a prouvé sa stabilité et son bon fonctionnement lors de tirs d'essai. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG garantit entièrement pour une durée de deux ans ses fusils pour les défauts de matériel ou d'usinage (à l'exception des ruptures de crosse et de ressort) dans la mesure où un vice était déjà présent à la réception de l'article et que cela peut être prouvé. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG ne se porte pas garante pour des vices qui sont à imputer à un traitement incorrect ou à des réparations. La prestation de garantie peut être une réparation ou une nouvelle livraison selon notre choix. Toute réclamation de dommages et intérêts, quelle que soit la raison juridique invoquée, est exclue.

2. Performance de tir : l'acquéreur se doit de faire valoir par écrit les défauts constatés de la performance de tir en l'espace d'un mois après l'achat auprès de la société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG en présentant une fiche de tir réalisée par l'acquéreur lui-même. La société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG se réserve le droit de remettre le fusil à un institut indépendant afin qu'il le contrôle (DEVA ou Banc d'épreuve fédéral allemand). Si l'institut devait confirmer une performance de tir excellente, la société J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG est en droit de facturer les frais de contrôle du fusil. Les garanties prises en charge ne sont pas valables en cas d'endommagement du fusil par des actions mécaniques ainsi qu'en cas de maniement ou entretien incorrect du fusil par l'acquéreur. La garantie est exclue si le fusil a été réparé ou modifié par des personnes non autorisées. De la même façon, la garantie devient caduque en cas d'utilisation de munitions rechargées ou non homologuées par la CIP.

Dans le cas d'une demande de garantie/d'un dommage, nous vous prions de nous renvoyer cette carte avec l'article concerné après l'avoir fait remplir et signer par votre armurerie.



J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG · Jagd- und Sportwaffenfabrik
Daimlerstrasse 12 · D-89079 Ulm/Germany · www.anschuetz-sport.com

NUMÉRO DE SÉRIE: ____________________

DATE D'ACHAT: ____________________

DÉTAILLANT: *(Timbre et signature du détaillant)*